DIYUDI
Apunu Diyudi e okai tapu
Oka gwede nene tapu ki kabuwai

Oka yau pokaiya ka apunu Diyudi Iyesu suma-pamawa ragidai kabuwatapu da mu kabuwa mibai pa mena ragidai ki mu kabuwamaga eba wainapamana ki nana.

Oka yau ka Apunu Pita e okai siyarai tapu ki maba.

Oka debai empamana ki kabuwai

Parau *1-2*
Kabuwa mibai pa mena ragidai *3-16*
Ragiragi sumatagamana ki nana *17-23*
Mamanuga God e si wadubu bagi *24-25*

1 Mamanuga God e winenibu iyapanaiyoma ki
e nota kwarikwarisi rabineya idiwu ade Iyesu
Keriso e kwayubai rabineya mete idiwu ragidai;
Nau Diyudi wi okaga yau okapakani. Nau ka Iyesu
Keriso e bigabigai kwae-sugakani apunai ade nau
ka nu suma-nuga eyaka mena apunai Diyemesi e
yowai. Kaiwa kaiwa.
2 Mamanuga God e wi nuwanuwa-niyau,
wi nota kwarikwarisiniyau, ade nuwabagi wi
negeyau ko e karako wi waitaniyoto da e wi nene
badidi kwae-wena ki mibai kuduba wi rabinagau
posiyagisi siwagapoto.

Kabuwa mibai pa mena kabuwatagamu ragidai mu yonamaga

3 Kowaniyoma, nau nuwaneya po wiyo. Ma-
manuga God ubupu nau yo wi ewapuru iya
waunai negebu ki yonai nau oka pokaiya wi
kabuwaniyana ki nana wainapuwani ko karako
nau wainapakani da nau yona kudubai mosi
wi bamagau okapani manako ki pokaiya wi
toginiyani kasiyara negeyani. Wi sumaga ki Ma-
manuga God ubupu e iyapanaiyoma deni mena
negebu ki wi eba kaupumuri ko ragiragi kawaya
wadumuri doko,
4 mibai ka Mamanuga God e yonai
tagararapiyamu ragidai dai mu weki gwaiya
bautagubu nu suma sumaigemei ragidai
nu paunanugu mete dibimipi idiwei. Nu
Kaiwawonuga Iyesu Keriso e mena ka Kaiwawo
ko mu e tagararamupu ade nu paerenuga
denai bita nubo wadamana ki Mamanuga God
rikapupu deni mena wadinibu bagi ki yonai mu
wadamu kiyokiyo mu mubo kwakwarepumaga
tainitamiyau poisiyasiyai wainapiyamu ki
kabuwai mete dibipiyamu kabuwatagamu iwu.
Ko iyapana ki badidi kwaetagamu ki denai mu
aita ewa bita yadini ki yonai ka Mamanuga God
takari kawaya e okai rabineya tapu kewowena.

5 Nau yonani karako suwagakani ki kuduba
wi ororeya mena wainamupu kewowena ko wi
kawareya ade waina-pamana ki nana ka nau
keyakeyai yau wi ade nidiyakani; Mamanuga God
e iyapanaiyoma takari kawaya tawana Idipi ra-
bineya tawana ki taubanuwai ragidai mu pauna-
mugu idiwa ki makeya ka e mu waditapu paere
waratapu bautagubu kayatagubu. Ko ki eweya
ka e ubupu e iyapanaiyoma eba suma-tagamawa

ragidai ki mu namutapu popotagubu gawarara.
6 Ade wi keyakeyai yau mete waina-pumuri;
Aneya kunumau takari kawaya Mamanuga
God e kasiyarai tagebu ki paupui raurumupu
kayatagubu ki ka Mamanuga God mu sisipu
rabineya bodatapu taburuba ragiragi kawaya
pokaiya umatapu dokodoko idiwu. Taburuba ki
eba rikatagisi ko inako mete idiwono kaiwono da
Mamanuga God e idai gurai aneya ki mu nauri-
mugu ugwaditamana ragiragi ki marai baiyagisi
makeya ki ka e mu paeremaga ki denai bita tageni.
7 Ade keyakeyai natere Sodomu yo Gomora
yo tawana dai mu madanimugu mete kina mu
naurimugu nau suwaga-kani ki wi mete waina-
pumuri; Aneya berokoi kwaetagubu ki maba ka
iyapana ki inako mete kwaetagubu. Mu taku
maba igida yauda asusu kwaetagamawa, midi-
mama berai kwaetagamawa, ridi e ebo waretai
ridi uwarawa ade apunu e ebo waretai apunu
uwarawa. Mu berokoi ebo ebo inako kwaetaga-
mawa ki pokere mata maramara urau ki matai
mu uratapu gawarara. Mu bita bananamupu ki
nu empamana kudu wainapamana manako mu
badidi kwaetagubu ki maba nu inako eba kwaiga-
mana ki nana. Mu bamamugu badidi wenawena
ki nu notanuga eba gogayagisi.
8 Ki maba, kabuwa mibai pa mena
kabuwatagamu ragidai karako berokoi inako
mete kwaetagamu. Mu waro were maba
empiyamu manako ki pokaiya ka mu midimama
berai kwaetagamu mu muga kwakwarepumaga
bigi kweyamu. Mamanuga God e kasiyarai ki
mu tagararapiyamu ade aneya kawakawaya

kunumau idiwu ki mu tadeyamu siyasiya wereyakauratamiyamu.

9-10 Mu ka iyapana kaina ko mu kawai gisipiyamu aneya kawakawaya usi kunumau ki mu eba emitampu bo kataitampu ki mu simaga mu giripiyamu. Aneya mu kawaimaga Maikero e paere inako mo eba kwaewena. Oragai apunai Mosisi e powena kwakwarepui wadamana ki nana ki kawareya ka aneya Maikero yo Berokoi Apunai Seitani gatepamawa idiwa. Mu deni deni tagamawa idiwa ko aneya Maikero ubupu Berokoi Apunai Seitani ragiragi kawaya eba kirapupu ko e kwarisiwena manako yona yau mena wagubu ke; 'Nau kau eba nakariniyani ko Mamanuga God e mena uburoto kau nakariniyoto.' Aneya kawaya Maikero e eya kwarisiwena ko iyapana kabuwa mibai pa mena kabuwatagamu ragidai ki mu ka papa kamarai mu notamaga pa mena kwakwarepumaga pokaiya pa asusu yabayababa iwu ki mu maba. Ko mu badidi kwaetagamu ki pokaiya ka mu aita ewa bita bananapomoto.

11 Akae, mu aita bita kawaya yadini. Oragai apunai Kaini berokoi yawateya kayawena ki e eweya mu kayatagamu. Oragai apunai Baramu badidi paere-pupu ki maba mu mete paerepiyamu bowa madai wadamana ki nana kabuwa mibai pa mena ki kabuwatagamu. Oragai apunai Kora e midi ragiragiwena manako Mamanuga God ubupu e giripupu ki maba ka mu mete kina inako midi ragiragitagamu idiwu ki pokere Mamanuga God aita ewa uburoto mu giritamini.

12 Wi ka tanai ragidai ko kabuwa mibai pa
mena kabuwatagamu ragidai mu ka bigibigi
ki pokere mu wi mete ewapuru dibipiyamu
kupeiwagamu ki ka mu wi kupega ki bigi
kweyamu. Mu kapoitagamu ade mu muga nene
mena wainapiyamu. Mu yonamaga ka nusuru
oroguma kawarapiyau daburi-wagau ebo ebo
kayatagamu ko garewa eba bauwagau ki maba.
Mu ka ripa supiyau ko mibai eba kirau ki maba.
Mu ka ripa kerareya kerareya kwaimupu da witai
surawena ki maba.
13 Mu midimama berai kwaetagamu ki ka
towawa egi kawareya kaniyau yabadau totori
posiwagau ki totori maba. Mu ka supama
kunumau garupiyamu kaya-tagamu ki maba. Ko
mu watamaga sisipu rabineya aita ewa mara-
mara idiwana watai ki ka Mamanuga God e
ororeya mena winepupu tapu mu nawanamaga
tondau.

14 Yabiri wenawena apunai Adamu e ataiyoma
wenatagamawa kebomawa da wenatagamawa
kebomawa da ida daikere kewowena daikere
eyaka mena ki makeya ka apunu Enoki
wenawena. Iyapana kabuwa mibai pa mena
kabuwatagamu ragidai mu bamamugu badidi
wenawagana ki nana ki yonai ka apunu
Enoki naiya mena wagubu ke; ‘Empumuri,
Mamanuga God e aneyai-yoma ropani kawaya
eba iyabapamana makai e nene idiwu ki mu
waratamini mete baitagisi,
15 manako e idai gurai iyapana kuduba nu nau-
rinugu ugwadi-niyoto ragiragi. Iyapana gwede-
wau e tagararapamawa ade bera berokoi ebo ebo

kwaetagamawa e wereyakaura-pamawa e si giri-pamawa ragidai ki mu bamamugu ka e denai bita mu tageni.’

16 Iyapana kabuwa mibai pa mena kabuwatagamu ragidai mu ka mara-mara gunaratagamu ade maramara mu kowamuguma yanuwetamiyamu idiwu. Mu mubo kwakwarepumaga taini-tamiyau poisiyasiya wainapiyamu ki mu niniyapiyamu ade mu muga kawai gisipiyamu noda gongomutagamu. Dayaya yonai pokaiya ka mu iyapana rabinamaga wirapiyamu da mu umunu-maga wadamu.

Notanuga paparawagana ki yonai

17 Kowaniyoma, wainapumuri; Nu Kaiwawonuga Iyesu Keriso e tonotapu ragidai naiya wi badidi nidimupu ki yonai wi wadumuri doko naigida mena notapiyoi idiwoi.

18 Mu nidimupu, tagubu ke; ‘Mara siyareya ka iyapana mu mubo kwakwarepumaga taini-tamiyau poisiyasiyai wainapiyamu ragidai baitagisi wi nidimoto siyasiya gwaigwitanimoto.’

19 Iyapana gwedewau inako kwaetagamu ki ka mu iyapana purutamiyamu da mu nuwarara tagarara idiwu. Mamanuga God e eya Keyai mu rabinamugu pa mena ki pokere mu muga kwak-warepumaga nuwaiya badidi tainitamiyau ki mu niniyapiyamu makeya makeya kwaetagamu.

20 Ko kowaniyoma, wi ka eba inako. Wi ewa-puru togi kasiwaraiwogoi da wi eyaka eyaka wi sumaga bagi kawaya ki pokaiya bebeda maba

irawaiwagi ragiragi kawaya ubumoi. Wi Mamanuga God e Keyai Tanai Bagi Kawaya ki kasiyarai pokaiya guriguriwogoi,
21 ade Mamanuga God e nota kwarikwarisi rabineya naigida mena idiwoi. Nu Kaiwawonuga Iyesu Keriso wi nuwanuwaniyana manako maramara idiwana kaiwana iyai negeyana ki nawanai mena idiwoi.
22 Iyapana gwedewau mu notamaga apeya apeya wainapiyamu ki wi mu nuwanuwatamiyoi ade togitamiyoi,
23 manako ki pokaiya ka wi mata nonareya mu taorotamuri. Ade wi iyapana dai ki mu mete nuwanuwa-tamiyoi togitamiyoi ko wi wiga kwayubaga mete kwaiwogoi, mibai ka mu kwakwarepumaga tainitamiyau poisiyasiyai wainapiyamu ki bigi mu midimaga tatamai pasipupu ki kwaenda wi mete pasiniyoto.

Apunu Diyudi Mamanuga God e si tepapupu

24 Mamanuga God e wi kwayuba-niyono toginiyono tondono da wi eba gwepumuri manako teniyoto wi paerega pa mena mibi mamamai e yabareya e taneya wi nakaniyoto.
25 Mamanuga God e ka eyaka mena. E mena ka nu Iya Negeyau Apunai. Nu Kaiwawonuga Iyesu Keriso pokaiya ka nu e paraupomu ade e si esida mena tepapomu. E kunuma yo waira eba yamanatapu makeya yaba-dawa da karako ade mara ewa mete kina ka e tanai bagi kawaya ki rabineya e kasiyarai pokaiya maramara kaiwawoyogono tondono. Ki mibai.
Nau yonani ika kewowena. Kaiwa kaiwa.

IYA YONAI
The New Testament in the Umanakaina Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Umanakaina long Niugini

Copyright © 1999 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Umanakaina

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
92bb28a8-6181-5bd4-a67f-1906ab635008